

CONTENTS

FOREWORD

Norma E. Cantú.....9

VOLUME ONE: GÜERAS Y PRIETAS

CELEBRATING 20 YEARS OF BORDERLANDS/LA FRONTERA 2007

INTRODUCTION: Becoming MeXicana with Gloria Anzaldúa

Norma Alarcón.....17

PART 1 THE U.S./MEXICO BORDER: ANZALDÚA AND BORDER STUDIES

1. Twenty Years of Borderlands: A Reading from the Border
María Socorro Tabuenca-Córdoba.....25

2. Wounds of Fire: Anzaldúa's Cultural Production from Pain to Theory
Edén Torres.....33

3. Andamos huyendo, Gloria: Academia, fronteras y la nueva mestiza
Guadalupe Cortina.....43

PART 2 ANZALDÚA AND QUEER STUDIES

4. What Gloria Said about la Virgen's Hands
Amelia M.L. Montes.....61

5. Queer Feminist Borderlands
Ellie D. Hernández.....71

6. Gloria Anzaldúa: Bridging the Academy
Rusty Barceló.....93

PART 3 ANZALDÚA AND INTERNATIONAL PERSPECTIVES

7. Transnational Borderlands: Gloria Anzaldúa's Epistemologies of
Resistance and Lesbians "of Color" in Paris
Paola Bacchetta.....109

8. "Let Us Be the Healing of the Wound": Anzaldúa's Post-September 11, 2001, Testimonial Vision <i>Claire Joysmith</i>	129
9. Un Rosario de Glorias: Güeras and Prietas at the Borders: The Lateral Narratives of Gloria Anzaldúa and Rosario Castellanos <i>Marisa Belausteguigoitia</i>	139

PART 4 POETRY

La Estrella <i>Minerva Margarita Villarreal</i>	157
The Star <i>Translation by Norma E. Cantú</i>	159
El Delirio <i>Minerva Margarita Villarreal</i>	161
Delirium <i>Translation by Norma E. Cantú</i>	163
Historia <i>Grisel Acosta</i>	165
Dream Water Breath Death <i>Grisel Acosta</i>	168
Mujer <i>Analiene Ellis</i>	169

VOLUME TWO: EL MUNDO ZURDO

AN INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE LIFE AND WORK OF GLORIA E. ANZALDÚA 2009

PART 1 NEPANTLA, SPIRITUALITY, AND CULTURE

1. Santa Nepantla: A Borderlands Sutra Plenary Speech <i>Randy P. Conner</i>	177
2. Nepantla Spirituality: Negotiating Fluid Identities, Faiths, and Practices <i>Lara Medina</i>	205
3. Caminando con Gloria: Walking as Experience, Thought, and Action <i>Suzanne Bost</i>	217
4. The Agony of Inadequacy <i>Patricia Pedroza</i>	229
5. Crossing the Palestine/Israel Border with Gloria Anzaldúa: Sovereignty, Transnationalism, and the Art of Staying Put <i>Smadar Lavie</i>	239

PART 2 POETRY

De la memoria del viento
 Edna Ochoa269

From the Memory of the Wind
 Translation by Rita E. Urquijo-Ruiz and Norma Alarcón.....271

MásCara
 Rita E. Urquijo-Ruiz.....273

Masks
 Translation by Rita E. Urquijo-Ruiz275

PART 3 CROSSING BORDERS: LEGACIES OF GLORIA ANZALDÚA

6. Gloria Anzaldúa: Constructing a Third Way: On Hegemony, Counter-
Hegemony and Discursive Power Relations
 Romana Radlwimmer281

7. The Legacy of Gloria Anzaldúa: Finding a Place for Women of Color
in Academia
 Melissa Castillo-Garsow 293

8. Rupturing Silence, Rupturing Foreclosure
 Michaela Walsh.....309

9. Embracing Gloria Anzaldúa’s *Borderlands/La Frontera* as Multicultural
Pedagogy
 Margaret E. Cantú323

10. Histories Buried in Flesh: Skin Color and the Chicana Experience in
the United States
 Sandra D. Garza.....333

CONTRIBUTORS.....351